

LA TRADICION

Dios, Patria, Rey

SEMANARIO, ÓRGANO DEL PARTIDO TRADICIONALISTA EN LOS DISTRITOS DE TORTOSA, ROQUETAS Y GANDESA.

TORTOSA

Sábado 29 de Noviembre de 1913

REDACCION Y ADMINISTRACION

Plaza O'Callaghán, n.º 5, imprenta

SUSCRIPCION DEL SEMANARIO

Un mes.	0'25 pesetas
Trimestre	0'75
Un año.	3'00

A los Tradicionalistas Catalanes

Habiendo presentado la dimisión, con carácter irrevocable, de Jefe regional de Catalunya, y habiéndola presentado con anterioridad la Junta Regional que tuvo la honra de presidir, a las Juntas provinciales deberán dirigirse los tradicionalistas—hasta que la Superioridad no disponga otra cosa—en cuantos asuntos no sean de incumbencia de las Juntas locales o de distrito.

A todos los tradicionalistas manda un fraternal abrazo.

El Duque de Solferino.

Barcelona, 12 de Noviembre de 1913.

SITUACIÓN DIFÍCIL

La sustitución de Romanones por Dato en el gobierno nacional fué sencillamente un cambio de postura ineficaz, según todas las trazas, para regalarnos con unas insignificantes dosis de esperanza en un futuro sosiego.

Aquellos momentos de incertidumbre, de excitante desconfianza, de temidas complicaciones, y, sobre todo, aquel malestar de España ante los desaciertos y gitanescas conjuras del atrabiliario Conde no desaparecieron con la venida de Dato, y esto sin duda se debe, mas que a la falta de aptitud en los gobernantes, para mayor desgracia también ineptos, a que el conyoy de los destinos patrios ha de recorrer necesariamente, y por las exigencias de la ley de la gravedad, hasta estrellarse contra las punzantes aristas de la anarquía que se levantan en los valles del libertinaje, la pronunciada pendiente por donde los empujara un régimen impotente y caduco, que consumió sus escasas energías en francachelas y favoritismos.

Si Romanones con sus intemperancias nos precipitaba al desastre, Dato nos está descubriendo el seno de la muerte.

Reflexionar un instante sobre los sucesos del presente; mirar fríamente el realismo político, es empujar el espíritu a las soledades de la decepción, es engendrar el horror a lo

futuro, anticipar lamentos y lágrimas.

Dato podrá sufrir en su quietismo aletargado como se halla por el rigor de las circunstancias, podrá dolerse del abandono, de las vejaciones e impropiedades que le dirigen sus correligionarios traicionados.

Quizá la esfinge maurista le siga a todas partes y sea la oruga de su alma, la polidora de su conciencia, y luchando con los sobresaltos, en su deslealtad no alcance el reposo tan necesario para reconcentrarse y estudiar lo más prudente, lo necesario a los intereses generales.

Lo malo es que los pueblos pagan las consecuencias de las discordias de los hombres, que de los choques de las pasiones de los de arriba saltan las chispas que dan fuego y provocan las concupiscencias de los de abajo.

Y así vemos a Dato encadenado a su traición; a sus antiguos amigos políticos abofeteándole, sacrificándole en el ridículo; a las provincias, sacudidas, y crujiendo cada día más, por el vendaval del descontento; de cuando en cuando cruza el espacio el rayo de la revuelta donde se fraguan las revoluciones; el aplazamiento moral aletargando a los individuos...

Y para complemento de este capítulo de males, la Hacienda pública en muy precario estado, y el látigo de la guerra sigue en Marruecos atormentando nuestras es-

paldas, costándonos el dinero que no tenemos y arrebatándonos unas vidas que no sabemos, a la postre, si serán de provecho para en su día amenguar las desventuras de la Patria.

Así las cosas, nada de extraño tiene que las gentes hablen de próximos acontecimientos nacionales, que de esto se ocupen en los centros políticos y donde quiera que se reúnan media docena de ciudadanos, y los menos dados a las fuertes impresiones de los cambios radicales, optando siempre por las perzosas, pero "inofensivas", evoluciones, reclamen ya un inmediato cambio de gabinete por otro más progresivo, ladeándose muy a la izquierda que nos traiga la apetecida dicha de vivir.

A este último estado de opinión, débese la afirmación de que Melquiades Alvarez hará las próximas elecciones generales.

Textos vivos PARA MAURA

Obráis por el miedo, por la musera temblorosa del miedo, que es la única que inspira vuestras obras, en el interior y en el exterior de la Patria.

Cuando eso sucede, Sr. Maura, los hombres de gran prestigio, de soberana inteligencia, de gran carácter, salen un día del alcazar y quizás guardan en la memoria aquellas palabras proféticas que pronunció un grande hombre de mi partido, un grande hombre que ilustró con su elocuencia esta tribuna, y S. S., autor de grandes frases, como de soberano ingenio, no podrá decir como él: "¡ADIÓS, MUJER DE YORK, REINA DE LOS TRISTES DESTINOS!", S. S., AL APARTARSE DEL ALCAZAR PARA SIEMPRE, y seguir el camino del Sr. Silvela, tendría que variar la frase y quizás decir: TRISTES DESTINOS LOS DE LAS MUJERES DE YORK!

Si, llegará ese día, señor Maura, yo se lo aseguro a S. S., y entonces yo podré hacerle un llamamiento, que en aquel momento parecería interesado, y que hecho en estos momentos no lo es.

(Del discurso pronunciado en el Congreso de los Diputados por D. Juan Vazquez de Mella, el 13 Noviembre de 1913).

A Jesucristo y a la Naturaleza

CAPITULO XXVII

El porvenir de nuestro pueblo.—Contrapeso.—Más campo y menos piano.—Enseñanza en la naturaleza.—Belleza.—Regenerar a la mujer.

Sobre el matrimonio y sobre la familia descansa el porvenir de nuestro pueblo, pues de la educación de los padres depende la de los hijos, de la personalidad de los padres se forma la de los hijos. Hay que poner a las almas jóvenes bajo la influencia de la Personalidad de Jesús para que se desarrolle en ellas la religión sólida, el cristianismo práctico, y hay que ponerlas bajo la influencia de la naturaleza, bases principales de su formación espiritual y corporal. Las mujeres, las madres, las educadoras, deben conocer tanto o más que los hombres, la religión y la naturaleza, pues que están destinadas a guiar los primeros pasos de la niñez en el camino de la vida, a dar la primera educación, cuya impresión o sello no se borra jamás. No hay contrapeso mejor a la frivolidad de la mujer, ni medio mejor para formar la buena madre, como el estudio de la Biblia y de la naturaleza, pues son las mujeres muy sensibles a las bellezas de la creación y de la religión. Dichos estudios los curarían la excesiva afición a las modas, lujo, tocador, reuniones, teatros, piano, etcétera, y se les evitaría la neurastenia y anemia. El Dr. Waetzold dice que de mil jóvenes sujetas a la tortura del piano, 600 han sido atacadas de desarreglos nerviosos y que dan mejor resultado la cítara, la lira, la bandolina y arpa: *más campo y menos piano*. La hermosa y regeneradora naturaleza las haría más robustas, menos nerviosas, más dispuestas a cumplir su elevada misión de madres.

La excitación del sistema nervioso y su apartamiento de la naturaleza y de la vida natural prepara una generación de neurasténicas, desequilibradas e histéricas, lo cual produce gran degeneración. *La enseñanza intuitiva en la naturaleza* daría firmeza y precisión a su inteligencia, desarrollaría su espíritu de observación y formaría sentimientos de belleza y de verdad; se repararía el equilibrio orgánico, formaría carácter firme, daría vigor al cerebro, nervios y músculos, más energía física, moral e intelectual. Hay que procurar la robustez del cuerpo para desarrollar mejor el espíritu: la salud y robustez ya es una belleza; pero dicha belleza ha de trascender a la belleza del alma, a la virtud, cuya doble belleza constituye la verdadera *belleza* agradable a Dios y a los hombres. La naturaleza es fuente de robustez y de belleza y enseña a ser natural, siendo la naturaleza la corona de la belleza. La belleza resalta en el rostro de las personas robustas y virtuosas, en las que está en paz el corazón, en personas alegres y amables, en las cuales no ha penetrado el gusano roedor del vicio. El medio más seguro para regenerar la sociedad es *regenerar a la mujer*, regenerar su cuerpo, su espíritu, su inteligencia y su corazón,

para que pueda cumplir sus deberes como esposa, como madre, como educadora y como ama de casa; formar su personalidad en armonía con la misión especial a que la destinó Dios.

Las doncellas son como las flores, necesitan los rayos del sol, el aire libre, el contacto con la naturaleza para su buen desarrollo y para no mustiarse.

JOSÉ ROSELL.

El verdadero absolutismo es este sistema que se llama parlamentario, y el cual consiste en que haya ministros omnipotentes, una mayoría que siempre les aplauda, unas minorías que protesten y un país que aguanta y paga.—BARRIO Y MIER. (En el Congreso el 30 de Abril de 1891).

PER ÚLTIMA VEGADA

Avans de comensar lo present article, que's continuació, o mes ben dit, lo final de la campanya que ja fa dies seguís lo nostre semanari contra la llibreria dels hereus de L. Bernis, o siga contra l'imprenta de la xusma de «El Pueblo», vull donar les gracies més expresives al il·lustrat autor del article *Ja'm som més*, publicat a «El Radical» de la setmana passada.

Los elogis que'l distinguit amic me prodiga los agrahixo, encara que'ls conzeptuo inmerescuts pera mi, pos sempre m'hai cregut que com a Requeté i com a tortosí de defensar l'honra de la meua patria chica qu'está amenaçada de mort per les contemplacions i la masa indulgencia dels qui deuriem portar sempre'l fuet a la ma.

Además, devem recordar que la juventut está criada per l'activitat i propaganda, i també, com diya l'articulista de «El Radical», per la defensa de tot lo que'ls jaimistes amem, i de tot lo que com a catòlics adorem, confesem i practiquem.

I precisament l'amor a Tortosa honrada es lo que mos ha portat a demostrar a l'imprenta Bernis, que la moralitat de tots los tortosins demana que no s'ajude la publicació, més encara, que's procure la desaparició del excomunicat semanari «El Pueblo».

Hem fet veure als de l'imprenta del «Diario de Tortosa» que's pecat mortal lleigir lo condenat semanari republicà, i quants de pecats no s'evitarien si 'ls Hereus de L. Bernis dixessen de fer les tirades de «El Pueblo» perque hem de sapiguer—i ho diem ben clà—qu'esta imprenta es l'única de Tortosa qu'ha admés publicar los pecats que surten a la «PETROLERA» QUE'L NOSTRE SINYÓ BISBE HA CONDENAT.

El no'ls sembla a vostés que Deu mos demanaria conté si no fessem lo posible per a que l'imprenta de Bernis, l'imprenta del «Diario de Tortosa», enviés a paseig a Cerilla i a la seua colla, i aixís Tortosa, que's catòlica, no's veuria deshonrada per un papelucho asqueroso? Perque, anem a vote: si es veritat que l'imprenta de la llibreria dels Hereus de L. Bernis es l'única, exclusivament l'única, que admé «El Pueblo», vulguent-ho eixos senyors i pensant una mica que Deu los ha donat un ánima que salvar, este brut semanari no's publicaria, i allavons la nostra estimada ciutat se veuria lliure de un papelucho que només servix per a corrompre.

¡¡¡Sr. Hereus de L. Bernis, per amor a Deu, per carinyo a la Verge de la Cinta, en nom de Tortosa catòlica i honrada, vos demanem que ja que la vostra es l'única imprenta d'esta ciutat que obri la porta a la xusma de «El Pueblo», escoltaseu lo crit de indignació de tots los tortosins per a que no ampareseu al setmanari condenat, i aixins evitareu que's b'asfeme contra tot lo sant i sagrat!!!

¡¡¡Per última vegada avisem a l'imprenta del «Diario de Tortosa» i li fem sentir la nostra protesta, que ja ha ressonat a les columnes de LA TRADICIÓN i a les redaccions de «El Restaurador» i «El Radical» i si esta vegada no som escoltats en lo que perseguim, qu'es lo bé moral de tots los tortosins, hu sentirem, pero no tindrem mes remei qu'obrá d'una atra manera!!!

¡¡¡No espereseu lo disapte que vé; allavons pot sé siga tart; no feseu de modo que per a vergonya dels seus propietaris, a la llibreria de Bernis se tinga que cambiá 'l rotul que porta, per un que diga *Libreria de «El Pueblo»*.

I una llibreria que te la porta oberta per a semanaris excomunicats, no pot cobrar suscripcions de periódics que s'hennren de sé catòlics, i si la nostra última protesta no fa efecte, la nostra indignació arribará hasta les administracions de diaris com «El Correo Español», «El Correo Catalán», «El Debate» i atres.

¡¡Que conste: es l'última vegada que avisem a s Hereus de L. Bernis!! ¡No falta ba més!

CLEMENT,
(del Requeté).

Tortosa, 27 Novembre 1913.

Deplorar las injusticias del caciquismo y luego votar la candidatura caciquista es una aberración solamente comparable a la de aquellos alcoholizados que, no obstante saber que les daña la bebida, por regalar momentáneamente el paladar, envenenan su sangre y destrozan su organismo.

Lo «Nadal del Pobre»

Agafa la pluma p'è de satisfacció per a tractar d'esta gran obra que va iniciá 'l Requeté d'esta ciutat.

Agradablement recordo 'l «Nadal del Pobre» que ja fá dos o tres anys lo celebren los jovens jaimistes en la maijó solemnitat; pero si gran es la meua satisfacció al veure que s'atansa esta festa que dona consol i alegría a moltes desgraciades families, molt mes gran sirá la dels pobrets tortosins al meditar qu'ells també celebrarán la vinguda al mon del que va vulguer naixer pobret com ells.

Gracies a Deu, podem estar los Requetés satisfets de que 'ls bons tortosins s'hu prenguen mes al fort per a que s'aumente 'l número de pobres que participen d'esta obra benéfica de felis memoria.

M'enternisso quan recordo l'últim «Nadal del Pobre»; estic emocionat quan ve a la memoria lo que va pasar l'últim any al Centre Jaimiste, que s'aont se reparien les especies, a un pobre que mentres si li donava un pa, una lliura d'arrog un atra de abadeijo, tres pans de torrons i dos o tres baldanes, plorant com una criatura diya que desde 'ls cinquanta anys que tenia, només dos anys va puguer disfrutar la festa de Nadal; eren los dos anys que 'l Requeté feya lo «Nadal del Pobre», i caientli les llágrimas al mateix temps que prenía 'l minjá, se'n anava cap a casa en lo cor ple d'alegría.

Escenes com esta ne podriem referir moltes, i per aixó mos enchisa lo mai prou ben alabat «Nadal del Pobre», organissat pel Requeté.

L'agrupació de jóvens que formen lo Requeté, moguts pels sentiments de verdaders cristians, tornen enguany a repetir la gran obra benéfica que mai se borrará de la memoria de tots los tortosins.

Creiem fundadament que si gran va ser la caritat feta 'ls anys passats, la d'este, si Deu vol, no tindrà res que desitjá, pos algunes families ja han demanat «bons» per a donarlos als pobres que volen afavorir.

¡Que Deu recompense les obres de ca-

ritat com lo «Nadal del Pobre, organissat pel Requeté Jaimiste tortosí!

Tornarem a parlar ne d'este asunto.

B. DE R.

Tortosa, Novembre de 1913

LA VOZ DE LA TRADICIÓN

Este valiente semanario ilustrado, que con tan lisonjero éxito está propagando los ideales jaimistas en España, ha pasado a ser propiedad del «Fomento de la Prensa tradicionalista» y desde el próximo número su publicación correrá a cargo de aquella entidad, propietaria también del valiente colega jaimista *El Correo Catalán*.

Hasta fin de año *La Voz de la Tradición* continuará publicándose en la misma forma que hasta el presente; pero, a partir de aquella fecha, serán introducidas notables mejoras en la edición de tan estimado compañero, pues la nueva empresa se propone no perdonar medios ni sacrificios a fin de conseguir el mayor desarrollo posible del simpático semanario jaimista y colocarle a la altura de los mejores periódicos ilustrados.

Al efecto, además de contar con el concurso de antiguos y beneméritos colaboradores de dicho semanario y con el de otros escritores que se han distinguido por sus brillantes campañas en las filas de la tradición, tendrá un cuerpo de redacción nutrido y selecto, y la parte gráfica, encomendada a personal competentísimo, será considerablemente ampliada, todo lo cual permite augurar lisonjeros resultados en favor de la obra emprendida por el «Fomento de la Prensa Tradicionalista».

La Ley civil obliga al ciudadano a emitir su voto en todas las elecciones, pero le deja en libertad para que lo deposite en favor del candidato que más le acomode. Es un error, pues, deplorar que el pueblo tenga malos administradores. En la mano de cada ciudadano está el remedio, y su candidatura electoral es la mejor receta para arrojar de toda institución oficial los parásitos morbosos que alteran la vida del cuerpo social.

Lo que debe hacerse

Ante la campaña emprendida por el simpático e ilustrado colaborador de nuestro periódico, *Clement* del Requeté, no podía yo menos que coger la pluma y llenar cuatro cuartillas, aunque mal escritas; pero escritas con alma y con toda la indignación que me produce ver que casas llamadas católicas alberguen inmundicias en forma de periódicos, como «El Pueblo».

Es un deber, es obligación, es un acto de conciencia que todos los católicos todos cuantos nos preciamos de tortosinos, elevemos nuestra protesta contra casas que imprimen estos papeluchos, vergüenza y asco de una ciudad decente y culta como la nuestra.

Merece todos los aplausos *Clement* por su constancia, por esa campaña en pro de la moralidad y decencia que con tan gran acierto empezó y va siguiendo. Y no digamos de «El Radical» que combate todo lo que contra el buen nombre de Tortosa va; órgano como es de la decencia y del sentido común, no podía menos que combatir que en Tortosa se encontrara casa en donde pudiera darse publicidad a periódicos asquerosos como la petrolera de «El Pueblo». ¡La enhorabuena de corazón a *Clement* y a «El Radical»!

Lo que debe hacerse es lo siguiente: dar la voz de alerta a las casas católicas que mandan sus producciones, y decirles

que miren bien donde las envían y que se fijen en las casas en que las tienen a la venta. Hay que dar la voz de alerta, hay que avisar a todos los que de católicos se precien, a que nos ayuden para no dejar esa campaña emprendida y seguirla con más ardor cada vez hasta conseguir lo que se desea.

Señores y lectores míos que de católicos os preciais: mirad donde compráis, fijáos a qué cajón va a parar el dinero de vuestras compras, fijáos bien y veréis que muchas veces, el dinero que ha servido para comprar un periódico católico, que más de una vez estaba en el mostrador debajo de «El Papiu» u otra asquerosidad por el estilo, aquel dinero, digo, se mezcla con el dinero recibido como a pago por publicar insultos a las mujeres tortosinas, burlas a la Virgen de la Cinta, alabanzas a la blasfemia, y por publicar toda clase de infamias, como las que acostumbra a publicar «El Pueblo» y esta mezcla de dinero, este contraste no debe de ser.

Eso hay que hacer: avisar a todos. Quien da facilidades para que se insulte a toda persona decente, no merece sino que se le dé la voz de alerta.

Mirar donde se compra y mirar lo que se imprime en donde se compra. Y por hoy basta.

OTREBOR.

Casos baratos para obreros

Harmonías económicas

Aquel viejo concepto de las «harmonías económicas», tan exaltado por Bastiat, es, creo yo, de los más incommovibles y uno de aquellos de que no se puede prescindir cuando alguien pretenda explicarse la mecánica social y su proceso.

La lucha es, incuestionablemente, me parece a mí, ley de la vida en todos los órdenes; pero la guerra, que adopta formas y modalidades muy distintas, ha sido siempre—ya lo dicen sus defensores—vehículo de progreso y colaboración social. Los enemigos, aun sin proponérselo, se convierten en cooperadores, y los actos de hostilidad no son a menudo otra cosa sino servicios que los mismos recíprocamente se prestan. Parece como si la Naturaleza, igual aquí que en otras mil relaciones, se burlase de los designios humanos y tomase a los hombres y la conducta de ellos como instrumentos de sus propios designios; para los hombres no siempre perceptibles.

Las naciones, por intermedio de sus luchas de tarifas y sus contiendas aduaneras, se dan la mano de amigas, indicando que cada una de ellas tiene necesidad del auxilio de las otras. Las clases sociales, dentro de cada país, hacen lo mismo, y lo mismo también las profesiones. Si el comerciante y su cliente entran en competencia, del propio modo que comprador y vendedor, es porque se buscan el uno al otro, y se buscan porque no se pueden pasar cada cual de ellos sin el servicio que el otro le presta, aunque con su cuenta y razón, o sea a cambio de un servicio equivalente. El comerciante no persigue «la comodidad del público», según dicen ellos a cada instante; persigue su propia comodidad y utilidad, pero si al perseguir esta última no contribuyese también a la primera, ¿quién se acercaría a él?

Esto mismo pienso de la Sociedad «Fomento de la Propiedad», cuya luz de vida es idéntica a la de otra agrupación o empresa análoga. Unos cuantos ricos, o cuando menos propietarios del capital que aportan, se asocian en busca de su privativo provecho; mas lo buscan siguiendo una vía que se llama a la par *provecho de los pobres*. Quieren fomentar la propiedad, pero la de ellos mismos, no ya la de estos últimos, en cuanto tal. Sólo que, por los derroteros que pisan, no lo pueden hacer

CRÓNICA

sino favoreciendo también la propiedad de los pobres y contribuyendo a convertir a éstos en lo que antes no eran: en propietarios de un bien inmueble, de una casa habitación, mediante un esfuerzo diluido, diríamos, en gran porción de tiempo, y en lo tanto, apenas sensible y penoso.

Y de tal manera, el «matar dos pájaros de un tiro», realizan una de las más bellas «armonías económicas», dándole cierto tinte agradable de generosidad en pro de los humildes. «Miel sobre hojuelas». Las huesas de los antiguos economistas, que luego han sido calificados de «ortodoxos», se removerán llenos de gozo en sus tumbas al ver cómo en el curso de la vida vienen los hechos a darles la razón.

PEDRO DORADO.

¡Un millón diario!

Imposible es hacer grande y próspera una nación si diariamente y sin ningún provecho se gasta solo en una cosa, en donde dicen algunos está el porvenir de España, tanto dinero como es un millón de pesetas.

Hace poco, oí a un gran orador hablar de las pérdidas de nuestras colonias y que él llama florones.

El primero fué la Argentina, donde Vasco Núñez de Balboa plantó junto con los soldados españoles, el invicto pendón de Castilla, sin cosar ni lo que es la vida de un solo soldado y después de un gran desastre, la perdimos.

Después vino la pérdida de la flor de las antillas, Cuba y de Filipinas, donde se sacrificaron muchas vidas y gastó mucho dinero, para después hacer las deshonrosas paces en París.

Y ahora vendrá, después de derramar mucha sangre y de gastar lo que España hoy día no puede, un pacto en el que gratis se cederá los terrenos marroquíes que nos han querido dar Inglaterra y Francia, por miedo a Alemania, quizás a la misma que por miedo nos lo cedió, y esto será el tercer florón perdido con pleno conocimiento y por tener las libertades liberales, aunque hoy día estén en el poder los conservadores, pues no dejan de ser los mismos, y aun habrá alguna alma soñadora que pulsará las cuerdas de su lira para cantar glorias después de tanta pérdida.

¡Pobre España!

OCTAVIO.

Casos y cosas

Esta semanita, van a ser mis «Casos y cosas» dedicados casi todos (los pocos que haré, se entiendo) a Marcelino y a un imbécil que seguramente no me conoce del todo.

¡Bueno! He dicho Marcelino y un imbécil, y quizá hubiera estado mejor decir dos imbéciles. ¡Vamos allá!

Pero una cosa antes que se me olvide...

TO THE MEMORY OF ADAM, THE FIRST MAN

Estas letras no son ni más ni menos que la inscripción esculpida en un monumento que un rico americano ha hecho erigir en Baltimore a nuestro primer padre Adán.

Este americano ha hecho erigir este monumento, juzgando que la popularidad y méritos de nuestro primer padre son superiores a la mayoría de los sujetos en cuyo honor se han elevado estatuas y monumentos.

La inscripción dice así: *A la memoria de Adán, el primer hombre.* Ahora bien; lo que más ha impulsado al americano a erigir el monumento ha sido que, recientemente, ha hecho un aviejito por nuestra

España, y tuvo el capricho de ir a Guadalupe; allí vió el monumento de Romanones, lo miró, indagó, averiguó quién era el cojo, y al ver que hasta a Romanones se le levantaban monumentos, pensó él en hacer otro tanto con Adán.

De manera, que por el cojo se ha erigido el monumento al esposo de Eva.

A Alemania es el país de la libertad; allí todo, son alemanes menos los que por allí habitan que son extranjeros; ¡naturalmente! El Kaiser es un tío la mar de vivo, y la prueba de que es vivo, es que cada día va dando más muestras de religiosidad católica.

¿Saben Vds. lo qué ha hecho últimamente Guillermo II? Pues ha prohibido que ningún militar asista a ningún centro o reunión en donde se baile el tango argentino.

¿Por qué? ¡Pues por inmoral!

Pero eso Marcelino no lo dirá, porque esto no es acto de libertad, es más bien un acto de despotismo como dijo Manolo.

Marcelino, quien, habiendo sido invitado a discutir, se ha hecho el sordo por miedo, no tiene derecho a hablar porque es un cobarde.

Y si a hablar de ciertas cositas nos ponemos, te advierto que guardo en cartera copia de unas cartitas de aquéllas que se mandan a veces a señoras viudas que hacen temblar a los ingleses.

¡Conque, ojito, ojito!

Al imbécil que en una reunión habló de Clement y de mí, me permito decirle que no sea tan necio.

Hay que saber, gran renacuajo, que las palabras se han de medir antes que salgan de la boquita, sinó está uno muy a peligro de tener un disgustillo.

No te creas tan hombre porque tu padre te deje rondar hasta las diez de la noche, ni te creas tan ilustrado porque hayas leído *Amor de Madre*.

No te se ocurra más nombrarnos, y hablar de nosotros tal como lo hiciste, pues nos veremos precisados tanto Clement como yo a darte algún argumento contundente, y te advierto que cuando queramos sabemos, darlos...

Calla, pues, y no nos pongas en la precisión de expresarnos en tal idioma.

ROBERT.

Tres frases del Sr. Alvarez (D. Melquiades):

«Soy heterodoxo».

«Queremos el Poder».

«No se puede ir contra la Iglesia porque España es católica».

Ya no hay lógica en casa de D. Melquiades.

¡Uf, que miedo!

¿Es verdad que en Eibar se ha constituido un Requeté republicano compuesto de todo lo peor?

Como el único fin que se propone llevar a cabo este bando de gánzapiros, es oponerse a los actos que los valientes requetés jaimistas realicen en defensa de nuestros redentores ideales, sólo con pensarlos se nos ponen los pelos de punta, y la sangre se nos hiela en las venas; la cosa no es para menos.

Pero no temáis, bravos requetés de Eibar, que esto será cosa de poco tiempo, porque en cuanto se canse de soltar dinero

el vivo organizador de esta manada de borregos, y vea que los resultados no son fructíferos, como así lo esperamos, entonces se acabó todo.

¿A qué, pues, recomendaros el eficaz procedimiento que habéis de emplear con ellos si algún día pretenden salir a vuestro paso?

Piensen, para cuando el tiempo mejore, salir al campo a realizar prácticas militares.

¿Será cosa de ver su marcialidad y gallardía!

Para cuando llegue ese día memorable, recomendamos muy encarecidamente a todos los jaimistas de la hermosa y fabril villa de Eibar, griten con tres o cuatro horas de anticipación para que las gentes no se sorprendan:

«¡Abrocharse, señores, que ahí viene el... cólera!»

«A esos queridos «Requetés», a esa intelectualidad que surge, digna continuadora de tres generaciones tradicionalistas abnegadas, hay que alentarlos mucho. Que sean la esperanza de España, que sean españoles, que siéndolo, serán buenos jaimistas. Quiero que sientan el amor a la Patria como yo lo siento, hasta el punto de colocar a España por encima de todos sus amores, porque yo, por España, lo sacrificaría todo.»

D. JAIME.

La fuerza de la Prensa

Los periodistas son los soldados que por necesidad y deber están diariamente con el arma al brazo.

Si los ofendéis y hacéis mal, perded cuidado, que el rato que menos penséis os indisponen con el público y os ponen en ridículo ante la sociedad entera.

El periodista es león y zorra; sabe y se mantiene con la majestad del rey de las selvas; husmea tranquilamente para mirar el terreno que pisa cuando lo cree conveniente.

La Prensa es el tribunal ante el cual tiembla la era moderna.

El periódico vale hoy más que los ejércitos de Napoleón el Grande; la pluma, ayudada de la circulación que le da el periodismo, es el arma más terrible de nuestro siglo.

Reid de los cañones y de los ejércitos, y andad con precaución con los hombres que manejan la pluma en la Prensa.

Ellos son corteses hasta, no más; pero no olvidan nunca la ofensa recibida.

Observan por donde quiera que pasan, y el día que resbaláis en algo os hieren mortalmente.

El cerebro de los periodistas es un crisol en perpétua ebullición en donde se reúnen ideas y doctrinas, y brotan pensamientos segundo por segundo, olvidándose el atleta del siglo XX de sí mismo, para pensar en bien de la humanidad.

EMILIO CASTELAR.

Una inquebrantable voluntad obra maravillas. Si el país es pobre, vivan pobremente hasta los ministros, hasta el mismo rey, que debe acordarse de D. Enrique el doliente. Si el rey es el primero en dar el gran ejemplo, todo será llano: suprimir ministerios, disminuir empleos...»

(Carta de D. Carlos a su hermano D. Alfonso.—1869.)

De la Juventud Jaimista de Santiago de Compostela hemos recibido atenta carta, suplicándonos admitamos en LA TRADICIÓN los trabajos que la sección de propaganda a cargo de dicha prestigiosa entidad se propone realizar.

Las columnas de nuestro semanario están a disposición de nuestros hermanos de Santiago, al propio tiempo que agradecemos vivamente la atención que nos dispensan.

Después de brillantísimos ejercicios, ha sido nombrado Beneficiado Salmista de esta Santa Iglesia Catedral nuestro estimado amigo el Rdo. D. Francisco Contijoch, de Tarragona, a quien enviamos nuestra sincera enhorabuena.

El próximo pasado miércoles tuvo lugar en el teatro del Balneario la velada organizada por la acreditada Academia Góticos, de esta ciudad.

Dicho acto resultó brillantísimo, demostrando todas las alumnas que en él tomaron parte, extraordinario aprovechamiento, y habiendo merecido calurosos aplausos del tan numeroso como escogido público que llenó aquel coliseo.

Con el título de *La Lealtad Vallesana* ha aparecido en Granollers un nuevo colega jaimista. La semilla de la buena Prensa fructifica.

El número primero apareció el día 15. Da cuatro páginas en folio prolongado y tres columnas. En su primera plana inserta un Mensaje de salutación a Don Jaime III y se declara «defensor y propagador de la verdadera libertad», y por lo tanto, radicalmente jaimista.

Sea bienvenido el nuevo colega, a quien deseamos muchas prosperidades y larga vida.

Medios prácticos

para fomentar

Vocaciones Eclesiásticas

Trabajo premiado en el Certamen de Morella

(Enero 1913)

Su autor el Lcdo. D. Blas Carda, Pbro.

Folleto interesantísimo y oportunitísimo que acaba de ver la luz pública.

Se vende en la papelería de Biarnés, Ciudad y Pasaje Franquet, al precio de 0'50 ptas., franco de porte.

Por cada doce ejemplares se regalarán dos.

Tintorería de Tomás Besalduch

Bo a, 8 : TORTOSA

Se tiñen toda clase de trajes para caballero y señora, por delicados que sean, así como manteos y sotanas :: Lavado y desinfección mecánica de toda clase de abrigos de cama :: Especialidad en el :: :: lavado á seco :: ::

Nota.—Los lutos se entregan á las veinticuatro horas, así como en los lavados se avivan los colores en toda clase de prendas usadas.

Perfección y rapidez en los encargos

Tarjetas postales

de D. Carlos y D. Jaime de Borbón

Gran surtido en la papelería de Biarnés, Ciudad y Pasaje Franquet.

Imp. Acción Social Católica, á cargo de Biarnés

Cemento Portland artificial ASLAND

OBRAS IMPORTANTES DONDE SE HA EMPLEADO EN ESTA REGION

Canales del Ebro en Tortosa

Cimentación y pilas del puente del ferro-carril sobre el Ebro

Defensas contra avenidas del Ebro y en varias cimentaciones y presas de pantano



Pantano de Riudecañas, Reus

Obras del Puerto de Tarragona

UNIFORMIDAD Y CONSTANCIA

EN LA COMPOSICIÓN

PRODUCCION ANUAL

2.000.000 sacos

OFICINAS: Plaza de Palacio, 15 • BARCELONA

PIDANSE CERTIFICADOS DE ENSAYOS Y CERTIFICACIONES

La Voz de la Tradición

Ilustración nacional jaimista

Director:

Dr. D. Dalmasio Iglesias García, Abogado y Diputado á Cortes.

SE PUBLICA LOS VIERNES

Precios de suscripción

Un año 7 pesetas
Semestre 3'50 »
Trimestre 1'75 »

Número suelto, 15 cént.

Redacción y Administración:

San Joaquín, n.º 8, LA MARGARITA
BARCELONA - GRACIA

Almacén de Abonos garantizados sujetos á análisis

Guanos especiales para toda clase de tierras y plantas

Superfosfatos. — Nitratos. — Sulfato de amoniacos —

Sulfato de hierro y toda clase de sales potásica.. Dichos abonos son procedentes de la acreditada sociedad anónima Croz, de Barcelona, fundada en 1810

Para precios y condiciones dirigirse á

J. Gavaldá Sales

Calle Mayor, 67 ULLDECONA

DESINFECTACIÓN PERFECTA

CON EL

CREZOL (REGISTRADO)

(Fenol Napthol Cresílico)

El más energético desinfectante. Completamente soluble al agua

DE VENTA

EN FARMACIAS Y DROGUERIAS POR MAYOR

Fábrica de Productos Químicos

JACINTO CANIVELL

Campo de los Mártires, 12 Teléfono 438

SEVILLA

La Trinchera

Este semanario que tiene por norma cantar las verdades del barquero á todos los farsantes de la política, se expende en paquetes de 25 números al precio de 0'75 pesetas el paquete.

No se admiten suscripciones dentro la ciudad. —Fuera de la capital 2'50 semestres. —Pago adelantado.

Administración: Riera de San Juan, 22

DISPONIBLE